

МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

| | |
|---|--|
| Назва освітнього компоненту <i>Нормативний/вибірковий</i> | Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою <i>нормативний</i> |
| Ступінь освіти <i>Бакалавр/магістр</i> Освітня програма | Бакалавр Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська |
| Рік викладання/ Семестр/ Курс (рік навчання) | 2021-2022 / I- II семестр / 1 курс |
| Викладач | Мінькова Ганна Юріївна |
| Профайл викладача | <i>Мінькова Ганна Юріївна:</i> http://filolog.mdpu.org.ua/sklad-dekanatu-filologichnogo-fakul/kafedra-nimetskoyi-filologiyi/sklad-kafedry-nimetskoyi-filologiyi/minkova-ganna-yuriyivna/ |
| Контактний тел. | Мінькова Ганна Юріївна: 0984230832 |
| E-mail: | Мінькова Ганна Юріївна: min.warwara@gmail.com |
| Сторінка освітнього компонента на сайті центру освітніх дистанційних технологій МДПУ імені Богдана Хмельницького | https://dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5848 |

Консультації

Очні консультації: щосереди, згідно з графіком роботи кафедри германської філології.
Онлайн-консультації: через систему ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького.

1. АНОТАЦІЯ

Курс починає процес інтеграції студентів до університетського життя та навчальних стосунків; сприяє в оволодінні уміннями і навичками спілкуватися другою іноземною мовою в усній і писемній формах відповідно до мотивів, цілей і соціальних норм мовленнєвої поведінки у типових сферах і ситуаціях.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Мета – освоєння мови на інтегрованому мовному курсі, в якому німецька мова (як важливий засіб спілкування та частина культури) викладається комплексно і включає цілеспрямовану практику різних аспектів мовної системи.

Завдання:

- розвиток комунікативної компетенції (всіх чотирьох навичок) у суттєво ускладнених вправах і завданнях;
- практичне застосування набутих мовних навичок на практиці і використання німецької мови в спілкуванні;
- розвиток соціокультурної компетентності з використанням соціокультурних матеріалів, що відносяться до тематичного блоку «Kennен lernen», «Tägliche Leben» та «Freizeit», «Alltag».

3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ КУРСОМ**Інтегральна компетентність**

ІК Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності

ЗК-6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-8 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК-9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК-12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності

ФК-2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК-6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК-9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК-10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК-11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК-12 Здатність до організації ділової комунікації.

4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

5. ОБСЯГ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

| | | | |
|-----------------|--------|-------------------|-------------------|
| Вид заняття | лекції | практичні заняття | самостійна робота |
| Кількість годин | | 114 | 126 |

6. ПОЛІТИКА

Політика академічної поведінки та етики:

- Не пропускати та не запізнюватися на заняття за розкладом;
- Вчасно виконувати завдання семінарів та питань самостійної роботи;
- Вчасно та самостійно виконувати періодичні контрольні завдання

7. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

7.1 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЗАГАЛЬНА)

| Кількість годин | Тема | Форма діяльності (заняття, кількість годин) | Література | Завдання | Вага оцінки | Термін виконання |
|------------------------------|--------------------------------|---|-------------------------|----------|-------------|---|
| ПЕРШИЙ (1) СЕМЕСТР | | | | | | |
| БЛОК 1. Kennen lernen | | | | | | |
| 20 | Thema 1. Erste Kontakte | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11 | | | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 20 | Thema 2. Studium | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 12, 15 | | | впродовж першого навчального семестру (перший |

| | | | | | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|---|----------------------------|--|--|---|
| | | | | | | періодичний контроль) |
| 20 | Thema 3. Ich bin Student | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 10 | | | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| БЛОК 2. Tägliches Leben | | | | | | |
| 20 | Thema 4. Tägliches Leben | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 12, 13, 33 | | | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 20 | Thema 5. Der Deutschunterricht | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 12, 13, 14, 16 | | | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 20 | Thema 6. Tagesablauf | Практичне заняття (10 год.) Самостійна робота (10 год) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11 | | | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

| Кількість годин | Тема | Форма діяльності (заняття, кількість годин) | Література | Завдання | Вага оцінки | Термін виконання |
|----------------------------|---------------------------------------|---|-------------------------|----------|-------------|---|
| ДРУГИЙ (II) СЕМЕСТР | | | | | | |
| БЛОК 3. Freizeit | | | | | | |
| 12 | Thema 7. Freizeit, Hobbys | Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (6 год.) | 1, 2, 3, 5, 7 | | | впродовж другого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 14 | Thema 8. Berufe | Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.) | 1, 2, 3, 12, 15 | | | впродовж другого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 16 | Thema 9. Schön wohnen | Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (10 год.) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11 | | | впродовж другого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 18 | Thema 10. Kleider machen Leute | Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (10 год.) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11 | | | впродовж другого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| БЛОК 4. Alltag | | | | | | |

| | | | | | | |
|----|--|--|----------------------------|--|--|---|
| 14 | Thema 11. Urlaub und Reisen | Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.) | 1, 2, 3, 12, 13, 33 | | | впродовж другого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 16 | Thema 12. Eine neue Arbeitsstelle | Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (8 год.) | 1, 2, 3, 12, 13, 14, 16 | | | впродовж другого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 14 | Thema 13. Stadt | Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.) | 1, 2, 3, 9, 10, 11, 17 | | | впродовж другого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 14 | Thema 14. Gesundes Leben | Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.) | 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11 | | | впродовж другого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

**7. 2 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЛЕКЦІЙНИЙ БЛОК)
(не передбачено)**

7.3. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

| Тема практичного заняття | Зміст практичного заняття |
|----------------------------------|--|
| <p>1. Erste Kontakte</p> | <p>Phonetik: Das Alphabet. Die Lautbildung. Алфавіт. Особливості вимови голосних та приголосних німецької мови. Поняття фонем. Основні відмінності між фонетичним складом німецької та української мов. Літературна німецька вимова</p> <p>Grammatik: Personalpronomen. Місце особових займенників у реченні. Gebrauch der schwachen Verben im Präsens. Слабкі дієслова. Відмінювання слабких дієслів у теперішньому часі. Вживання слабких дієслів у теперішньому часі з прислівниками. Відмінювання неправильного дієслова sein бути у теперішньому часі. Вживання неправильного дієслова sein у теперішньому часі з прикметниками. Das Substantiv. Pluralbildung der Substantive.</p> <p>Der Satz. Die Wortfolge. Структура простого речення. Прямий та зворотній порядок слів у простому розповідному реченні. Die Satztypen. Der Aussagesatz, der Fragesatz. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit einem Fragewort. Die Fragewörter Wer? Was? Wie? Wieviel? Wie bitte?</p> <p>Die Wörter zum Thema: «Das stimmt», «Wie ist das Buch?», «Wie geht es?»</p> |
| <p>2. Studium</p> | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale</p> <p>Grammatik: Der bestimmte Artikel. Der unbestimmte Artikel. Die Vereinigung nicht. Die Grundzahlen. Die Uhrzeit. Die Besonderheiten der Konjugation der schwachen Verben. Die Verben auf d,t, auf Zischlauten und -eln. Die Fragewörter Wo? Woher? Wann? Wie? Wie viel? Wie geht es Ihnen? Wie spät ist es? Um wieviel Uhr ...?</p> <p>Die Wörter zum Thema: «Ich bin Student», «Ist das Zimmer noch frei?», «Wie spät ist es?», «meine Umgebung».</p> |
| <p>3. Ich bin Student</p> | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale. Der Diphthong (Die Doppellaute). Die Umlaute.</p> <p>Grammatik: Das Verb möchte. Der Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Die Vereinigung nicht und kein(e). Die Besonderheiten der Konjugation der starken Verben im Präsens. Die starken Verben mit a im Präsens. Die starken Verben</p> |

| | |
|---------------------------------|---|
| | <p>mit e im Präsens. Die Fragewörter: Was möchten Sie? Zusammengesetzte Wörter. Die Wörter zum Thema: «Martin lernt Deutsch», «Möchten Sie eine Tasse Kaffee?»</p> |
| 4. Tägliches Leben | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale. Die Konsonantenverbindungen. Grammatik: Verben im Imperativ (Sie-Form). Der Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Die Vereinigung nicht und kein(e). Вживання артикль з продуктами харчування. Zusammengesetzte Wörter. Основні правила утворення складних іменників. Die Wörter zum Thema: «Nehmen Sie bitte Platz!», «Leder ist kein Obst da», «Am Freitag», «Was essen und trinken Sie Gern?».</p> |
| 5. Der Deutschunterricht | <p>Grammatik: Substantive im Akkusativ. Personalpronomen im Akkusativ. Verben mit trennbaren und untrennbaren Vorsilben. Adjektive und Adverbien mit der Vorsilbe un-. Imperativ der 2. Person. Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Substantiv + Substantiv, allgemeines). Substantive mit der Nachsilbe - ung. Adverbien mit der Nachsilbe - mal. Die Wörter zum Thema: «Der Deutschunterricht», «Im Sprachlabor», «Arbeite ich richtig?».</p> |
| 6. Tagesablauf | <p>Grammatik: Reflexiv Verben. Substantive im Dativ. Personalpronomen im Dativ. Wortbildung: Adverbien mit der Nachsilbe - s. Substantive mit der Nachsilbe - in. Zusammengesetzte Substantive (Substantiv + Substantiv). Die Wörter zum Thema: «Wie bleibe ich gesund?», «Herr Krause ist Abteilungsleiter», «Richtig essen».</p> |
| 7. Freizeit, Hobbys | <p>Grammatik: Präpositionen mit Dativ (aus, bei, mit, nach, seit, von, zu). Präpositionen mit Akkusativ (durch, für, gegen, ohne, um (herum)). Verben im Perfekt. Substantive im Genitiv. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe - e. Substantive mit der Nachsilbe - er. Infinitiv als Substantiv. Verben mit der Vorsilbe zurück-. Adjektive und Adverbien mit der Nachsilbe - lich.</p> |

| | |
|------------------------------------|--|
| | <p>Die Wörter zum Thema: «Nach Feierabend», «Was machen wir am Wochenende?», «Sonntagsausflug», «Wohin gehen wir an einem Sonntag?», «Haben Sie ein Hobby?».</p> |
| 8. Berufe | <p>Grammatik: Das Verb werden im Präsens und Perfekt. Die Possessivpronomen. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe -ler. Verben mit der Vorsilbe be-. Die Wörter zum Thema: «Was sind Sie von Beruf?», «Haben Sie eine Familie?»</p> |
| 9. Schön wohnen | <p>Grammatik: Präpositionen mit Dativ und Akkusativ (in, auf, unter, hinter, zwischen, neben). Modalverben können, dürfen, müssen, sollen, wollen im Präsens. Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Verb + Substantiv). Zusammengesetzte Substantive (mit -n, -s, -er) Die Wörter zum Thema: «Schön wohnen», «Martin mietet ein Zimmer».</p> |
| 10. Kleider machen Leute | <p>Grammatik: Deklination der Adjektive nach <i>der, dieser, jeder</i> im Singular. Deklination der Adjektive nach <i>ein, mein, kein</i> im Singular. Deklination der Adjektive im Plural. Gebrauch der Artikels (Zusammenfassung). Wortbildung: Zusammengesetzte Adjektive. Substantive mit der Nachsilbe -e (von Adjektiven). Substantive mit der Nachsilbe -ei. Die Wörter zum Thema: «Kleider machen Leute», «Im Kaufhaus», «Im Fachgeschäft», «Im Lebensmittelgeschäft».</p> |
| 11. Urlaub und Reisen | <p>Grammatik: Verben im Präteritum (schwache und Modalverben). Verben im Präteritum (starke Verben). Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Adjektiv + Substantiv). Zusammengesetzte Verben (Verb + Verb). Die Wörter zum Thema: «Alles zur rechten Zeit», «Vor dem Urlaub».</p> |
| 12. Eine neue Arbeitsstelle | <p>Grammatik: Pronomen man. Konjunktionen und, aber, denn, deshalb, darum, dann, danach. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe -er (von Substantiven). Zusammengesetzte Substantive (mit ausgelassenem Teil). Die Wörter zum Thema: «Wie schreibt man einen Lebenslauf», «Eine neue Stelle».</p> |

| | |
|---------------------------|---|
| 13. Stadt | <p>Grammatik: Gebrauch von Präsens, Perfekt und Präteritum (Zusammenfassung). Ja, nein, doch in der Antwort.</p> <p>Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe – er (von geographischen Namen). Substantive mit der Nachsilbe – tion.</p> <p>Die Wörter zum Thema: «Etwas über den Stadtverkehr», «Auf der Straße».</p> |
| 14. Gesundes Leben | <p>Grammatik: Pronominaladverbien (in der Frage). Pronominaladverbien (in der Antwort).</p> <p>Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe – heit. Zusammengesetzte Verben (Adverb + Verb).</p> <p>Die Wörter zum Thema: «Immer gesund bleiben», «In der Sprechstunde».</p> |

| 7.4 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ТЕМИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ) | |
|--|---|
| Тема для самостійного опрацювання | Зміст теми |
| 1. Erste Kontakte | <p>Phonetik: Das Alphabet. Die Lautbildung. Алфавіт. Особливості вимови голосних та приголосних німецької мови. Поняття фонем. Основні відмінності між фонетичним складом німецької та української мов. Літературна німецька вимова</p> <p>Grammatik: Personalpronomen. Місце особових займенників у реченні. Gebrauch der schwachen Verben im Präsens. Слабкі дієслова. Відмінювання слабких дієслів у теперішньому часі. Вживання слабких дієслів у теперішньому часі з прислівниками. Відмінювання неправильного дієслова sein бути у теперішньому часі. Вживання неправильного дієслова sein у теперішньому часі з прикметниками. Das Substantiv. Pluralbildung der Substantive.</p> <p>Der Satz. Die Wortfolge. Структура простого речення. Прямий та зворотній порядок слів у простому розповідному реченні. Die Satztypen. Der Aussagesatz, der Fragesatz. Fragesatz ohne Fragewort. Fragesatz mit einem Fragewort. Die Fragewörter Wer? Was? Wie? Wieviel? Wie bitte?</p> <p>Die Wörter zum Thema: «Das stimmt», «Wie ist das Buch?», «Wie geht es?»</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2. Studium</p> | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale Grammatik: Der bestimmte Artikel. Der unbestimmte Artikel. Die Vereinigung nicht. Die Grundzahlen. Die Uhrzeit. Die Besonderheiten der Konjugation der schwachen Verben. Die Verben auf d,t, auf Zischlauten und -eln. Die Fragewörter Wo? Woher? Wann? Wie? Wie viel? Wie geht es Ihnen? Wie spät ist es? Um wieviel Uhr ...? Die Wörter zum Thema: «Ich bin Student», «Ist das Zimmer noch frei?», «Wie spät ist es?», «meine Umgebung».</p> |
| <p>3. Ich bin Student</p> | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale. Der Diphthong (Die Doppellaute). Die Umlaute. Grammatik: Das Verb möchte. Der Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Die Vereinigung nicht und kein(e). Die Besonderheiten der Konjugation der starken Verben im Präsens. Die starken Verben mit a im Präsens. Die starken Verben mit e im Präsens. Die Fragewörter: Was möchten Sie? Zusammengesetzte Wörter. Die Wörter zum Thema: «Martin lernt Deutsch», «Möchten Sie eine Tasse Kaffee?»</p> |
| <p>4. Tägliches Leben</p> | <p>Phonetik: Die Konsonanten und die Vokale. Die Konsonantenverbindungen. Grammatik: Verben im Imperativ (Sie-Form). Der Gebrauch der bestimmten und unbestimmten Artikel. Die Vereinigung nicht und kein(e). Вживання артикль з продуктами харчування. Zusammengesetzte Wörter. Основні правила утворення складних іменників. Die Wörter zum Thema: «Nehmen Sie bitte Platz!», «Leder ist kein Obst da», «Am Freitag», «Was essen und trinken Sie Gern?».</p> |
| <p>5. Der Deutschunterricht</p> | <p>Grammatik: Substantive im Akkusativ. Personalpronomen im Akkusativ. Verben mit trennbaren und untrennbaren Vorsilben. Adjektive und Adverbien mit der Vorsilbe un-. Imperativ der 2.Person. Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Substantiv + Substantiv, allgemeines). Substantive mit der Nachsilbe -ung. Adverbien mit der Nachsilbe -mal. Die Wörter zum Thema: «Der Deutschunterricht», «Im Sprachlabor», «Arbeite ich richtig?».</p> |

| | |
|--|---|
| <p>6. Tagesablauf</p> | <p>Grammatik: Reflexiv Verben. Substantive im Dativ. Personalpronomen im Dativ. Wortbildung: Adverbien mit der Nachsilbe – s. Substantive mit der Nachsilbe - in. Zusammengesetzte Substantive (Substantiv + Substantiv). Die Wörter zum Thema: «Wie bleibe ich gesund?», «Herr Krause ist Abteilungsleiter», «Richtig essen».</p> |
| <p>7. Freizeit, Hobbys</p> | <p>Grammatik: Präpositionen mit Dativ (aus, bei, mit, nach, seit, von, zu). Präpositionen mit Akkusativ (durch, für, gegen, ohne, um (herum)). Verben im Perfekt. Substantive im Genitiv. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe - e. Substantive mit der Nachsilbe - er. Infinitiv als Substantiv. Verben mit der Vorsilbe zurück-. Adjektive und Adverbien mit der Nachsilbe - lich. Die Wörter zum Thema: «Nach Feierabend», «Was machen wir am Wochenende?», «Sonntagsausflug», «Wohin gehen wir an einem Sonntag?», «Haben Sie ein Hobby?».</p> |
| <p>8. Berufe</p> | <p>Grammatik: Das Verb werden im Präsens und Perfekt. Die Possessivpronomen. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe - ler. Verben mit der Vorsilbe be-. Die Wörter zum Thema: «Was sind Sie von Beruf?», «Haben Sie eine Familie?»</p> |
| <p>9. Schön wohnen</p> | <p>Grammatik: Präpositionen mit Dativ und Akkusativ (in, auf, unter, hinter, zwischen, neben). Modalverben können, dürfen, müssen, sollen, wollen im Präsens. Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Verb + Substantiv). Zusammengesetzte Substantive (mit -n, -s, -er) Die Wörter zum Thema: «Schön wohnen», «Martin mietet ein Zimmer».</p> |
| <p>10. Kleider machen Leute</p> | <p>Grammatik: Deklination der Adjektive nach der, dieser, jeder im Singular. Deklination der Adjektive nach ein, mein, kein im Singular. Deklination der Adjektive im Plural. Gebrauch der Artikels (Zusammenfassung). Wortbildung: Zusammengesetzte Adjektive. Substantive mit der Nachsilbe – e (von Adjektiven). Substantive mit der Nachsilbe – ei. Die Wörter zum Thema: «Kleider machen Leute», «Im Kaufhaus», «Im Fachgeschäft», «Im Lebensmittelgeschäft».</p> |

| | |
|---|---|
| <p>11. Urlaub und Reisen</p> | <p>Grammatik: Verben im Präteritum (schwache und Modalverben). Verben im Präteritum (starke Verben). Wortbildung: Zusammengesetzte Substantive (Adjektiv + Substantiv). Zusammengesetzte Verben (Verb + Verb). Die Wörter zum Thema: «Alles zur rechten Zeit», «Vor dem Urlaub».</p> |
| <p>12. Eine neue Arbeitsstelle</p> | <p>Grammatik: Pronomen man. Konjunktionen und, aber, denn, deshalb, darum, dann, danach. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe – er (von Substantiven). Zusammengesetzte Substantive (mit ausgelassenem Teil). Die Wörter zum Thema: «Wie schreibt man einen Lebenslauf», «Eine neue Stelle».</p> |
| <p>13. Stadt</p> | <p>Grammatik: Gebrauch von Präsens, Perfekt und Präteritum (Zusammenfassung). Ja, nein, doch in der Antwort. Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe – er (von geographischen Namen). Substantive mit der Nachsilbe – tion. Die Wörter zum Thema: «Etwas über den Stadtverkehr», «Auf der Straße».</p> |
| <p>14. Gesundes Leben</p> | <p>Grammatik: Pronominaladverbien (in der Frage). Pronominaladverbien (in der Antwort). Wortbildung: Substantive mit der Nachsilbe – heit. Zusammengesetzte Verben (Adverb + Verb). Die Wörter zum Thema: «Immer gesund bleiben», «In der Sprechstunde».</p> |

8. МЕТОДИ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання та контрольні точки:

- тестовий контроль;
- практична перевірка під час практичних занять;
- контроль виконання завдань самостійної роботи (реферати, есе, презентації, творчі проекти тощо)
- підсумковий (семестровий) – екзамен.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перша ті друга контрольні точки).

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання.

Перша контрольна робота в першому (I) семестрі включає питання з тем Блоку 1. Kennen lernen .

Друга контрольна робота – Блок 2. Tägliches Leben.

Перша контрольна робота в другому (II) семестрі включає питання з тем Блоку 3. Freizeit.

Друга контрольна робота – Блок 4. Alltag.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання з усіх тем, які входять до програми освітнього компоненту.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS.

Загальна система оцінювання курсу

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролю (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях $X_{ср} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $ПК = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46$ (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $ЗР = (ПО + Е) / 2$.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов'язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях (усне, письмове опитування):

«5» – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові / тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових / тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових / тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі розрахункові / тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

Критерії оцінювання періодичного контролю

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів – 30.

П'ять тестових завдань по 2 бали – 10 балів.

Два розгорнуті питання по 10 балів.

Розгорнуті відповіді на 2 завдання оцінюються за 10-бальною шкалою.

10-9 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу..

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання на практиці. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю

Підсумковий контроль з дисципліни «Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою» відбувається у формі екзамену.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів 100.

Тестові завдання 20 тестів по 2 бали.

Розгорнуті відповіді на два завдання оцінюються за 30-бальною шкалою.

25-30 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

19-24 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації.

13-18 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, поверхово сприймає його зміст, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал. Не здатен виділяти суттєві ознаки вивченого.

7-12 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні. Допускає багато суттєвих помилок у викладенні матеріалу.

1-6 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого.

0 балів: відповідь відсутня.

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Кудіна О. Ф., Феклістова Т. О. Німецька мова для початківців: Підручник. Нова Книга 2008. 520 с.
2. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. В 2 томах. Т. 1. 2-е изд. М.: Айрис-пресс, 2004. 464 с.
3. Смерчанський Р.1. Довідник з граматики німецької мови. К.: Рад. школа, 1989. 304 с. (нім. мовою).
4. Шендельс Е.И. Практическая грамматика немецкого языка: учеб. для ин-ов и фак. иностр. яз. 3-е изд., испр. М.: Высшая школа, 1988. 416 с.
5. Deutsch. Die Besten 1000 Themen. Найкращі 1000 усних тем з перекладом для учнів 5-11 класів та абітурієнтів. Ч. I / Укл. С. В. Бачкіс, І. Е. Бринзюк, В. О. Григоренко та ін. Х.: Веста: Вид-во «Ранок», 2006. 494 с.
6. Themen neu (3 Bände) / H.Aufderstraße, H.Bock, M.Gerdesu.a. Ismaning: MaxHueber, 1992.160 S. (1), 1993. 160 S. (2), 1995. 160 S. (3).

7. Urojewa R.M., Kusnezowa O.F. Phonetik und Grammatik der deutschen Sprache. M: Высшая школа, 1985. 159 С.
8. Weg mit den typischen Fehlern! Ismaning/München: Verlag für Deutsch, 1992. 216S.

ДОПОМІЖНА ЛІТЕРАТУРА

Phonetik

9. Pettursson M., Neppert J. Elementarbuch der Phonetik. Hamburg: Helmut Buske Verlag, 1996.230 S.
10. Preu O., Stötzer U. Sprecherziehung für Studenten pädagogischer Berufe. Berlin: Volk und Wissen, 1988. 237 S.
11. Rausch R., Rausch I. Deutsche Phonetik für Ausländer. Ein Lehr- und Übungsbuch. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1988. 404 S.
12. Schramm E., Schmidt L. Übungen zur deutschen Aussprache. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1980. 127 S.
13. Steriopolo E. Theoretische Grundlagen der deutschen Phonetik. Winnyzja: Nowaknyha, 2004. 250 S.

Lehrwerke bzw. Lehrbücher für die Sprachpraxis

14. em (3 Bände) / M.Perlmann-Balme, S.Schwalb, D.Weersu.a. Ismaning: MaxHueber, 1997. 168 S.(1), 1998. 128 S.(2), 1999. 128 S. (3).
15. Memo / GHäublein, M.Müller, P.Rusch u.a. Berlin: Langenscheidt, 1995. 200 S.
16. Mittelstufe Deutsch / J.Schuhmann. Ismaning, München: Verlag für Deutsch, 1992. 320 S.
17. Stufen international (3 Bände) / A.Vorderwülbecke, K.Vorderwülbecke. Stuttgart: Ernst Klett-Edition Deutsch, 1995. 183 S.(1), 1995 208 S.(2), 1995. 192 S.(3).
18. Tangram (3 Bände) / R.-M.Dallapiazza, E.von Jan, T.Schönherr u.a. Ismaning: Max Hueber, 1998. 204 S.(1), 1998. 204 S.(2), 1999. 198(3).
19. БорискоН.Ф. Deutsch ohne Probleme. Самоучитель немецкого языка К: Логос; М: Рольф, 2000 Teil 1. 480 S.; Teil 2. 512 S. (Издание 2002 г. с кассетами).БорискоН.Ф. Sprechen wir über Deutschland. М.: Астрель, 2004.
20. БорискоН.Ф. Ukraine: Wir lesen, sprechen und diskutieren. Навчальний посібник з німецької мови. Київ: ТОВ "ВП Логос", 2004. 256 с
21. БорискоН.Ф., БессмертнаяН.В., Красовская Н.А. Deutsch intensiv. Интенсивный курс немецкого языка. / под ред. Н.Ф.Бориско. (3-е изд., поправл. и перераб.). К.: "АСК", 2001. 396 с.
22. Бориско Н.Ф., Петрочук О.В. Verbessere dein Deutsch. Rechtschreibung des modernen Deutschen К.: Ленвіт, 2004. 96 с.
23. Вікторовський В.Г. Енциклопедія Німецьких тем. Харків: Торсінг, 2003
24. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Zeit für Deutsch. Учебник немецкого языка в 3 частях. М: Ин.яз., 2001. 1ч. 750 с; 2 ч. 623 с; 3 ч. 576 с.
25. Іщенко Н.Г., Карпусь А., Перковська І. Deutsch. Вінниця: Нова книга, 2001. 264 с.
26. Кунч Л., Ризванова Е.В., Тимченко Є.П. Deutsch Land und Leute. Ein Lehrbuch für ukrainische Deutsch lerner. К.: Sapowit, 1993. 374 S.

Grammatik

27. Aspekte 2 (B2) / Ute Koithan, Tanja Mayr-Sieber, HelenSchmitz, Ralf Sonntag, Ralf-Peter Lösche. Langenscheidt Verlag, 2004. 200 S.

28. Biener I., Birke F., Buscha J. u.a. Übungen zu Schwerpunkten der deutschen Grammatik. Leipzig: Verlag Enzyklopädie. 1982. 264 S.
29. Buscha J., Freudenberg-Findeisen R., Fortstreuter E., Koch H., Kuntzsch L. Grammatik in Feldern. Ein Lehr- und Übungsbuch für Fortgeschrittene. Ismaning: Verlag für Deutsch, 1998.
30. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutsche Sprache. Band 4. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag, 1995. 864 S.
31. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutsche Sprache. Band 9. Richtiges und gutes Deutsch. Wörterbuch der sprachlichen Zweifelsfälle. Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag, 1995. 864 S.
32. DreyerFL, Schmidt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. - München: Verlag für Deutsch, 1991. 304 S. (auch: ДрайерХ., ШмидтР. Совершенствуем знания немецкого языка. К.: Методика, 1996. 336 с).
33. Einblicke. Ein deutscher Sprachkurs. Handbuch für den Unterricht / E.-M.Burwitz-Meizer, J.Quez. München: InterNationes, Goethe Institut, 1999. 191 S.
34. Eindrücke - Einblicke. Neubearbeitung / K.-II Drochner, D.Föhr. Berlin: Langenscheidt, 1994. 112 S.
35. em (3 Bände) / M.Permann-Balme, S.Schwalb, D.Weers u.a. Ismaning: Max Hueber, 1997. 168 S.(1), 1998. 128 S.(2), 1999. 128 S. (3).
36. Em Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Max Hueber Verlag, 1998.
37. Engel U. Deutsche Grammatik. Heidelberg, 1996.
38. Engel U., Tertel R.K. Kommunikative Grammatik. Deutsch als Fremdsprache. München, 1993. 346 S.
39. Funk H., Koenig M. Grammatik lehren und lernen: Fernstudieneinheit 1. Berlin: Langenscheidt, 1991. 160 S.
40. Griesbach H. Text- und Übungsbuch zur deutschen Grammatik. Ismaning. München: Verlag für Deutsch, 1983. 128 S.
41. Hall K., Scheiner B. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Berlin, München...: Langenscheidt, 1995.
42. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. 627 S.
43. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. 627 S.
44. Kars J., Häussermann U. Grundgrammatik Deutsch. Frankfurt: Moritz Diesterweg; Aarau: Verlag Sauerländer, 1992. 286 S.
45. KuntzschL, RiswanowaE., TimcenkoE. Deutsch LandundLeute: Підручник з німецької мови К: 1993.
46. Mittelpunkt C 1. Lehrbuch: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Renate Köhl-Kuhn - Klett; Auflage: 1., 2008. 183 S.
47. Mittelstufe Deutsch / J.Schuhmann. Ismaning, München: Verlag für Deutsch, 1992. 320 S.
48. Moment mal (3 Bände) /M.Müller, P.Rusch, Th.Scherling u.a. Berlin: Langenscheidt, 1996. 128 S.(1), 1997. 144 S.(2), 1998. 120 S.(3).
49. Sommerfeldt K.-E., Starke G., Schreiber G. Grammatisch-semantische Felder. Einführung und Übungen. Berlin, München...: Langenscheidt, 1991.
50. Stufen international (3 Bände) / A.Vorderwülbecke, K.Vorderwülbecke. Stuttgart: Ernst Klett-Edition Deutsch, 1995. 183 S.(1), 1995 208 S.(2), 1995 192 S.(3).
51. Tangram (3 Bände) / R.-M.Dallapiazza, E.vonJan, T.Schönherru.a. Ismaning: MaxHueber, 1998. 204 S.(1), 1998. 204 S.(2), 1999. 198(3).
52. Zellner R. Grammatik. Deutsch leicht gemacht. Köln: Buch und Zeit. Verlagsgesellschaft mbH, 1995.
53. Арсеньева М.Г. и др. Grammatik der deutschen Sprache. М.; Высшая школа, 1962. 428 с. (нім. мовою).
54. Бергер, Дитер. Грамматические трудности немецкого языка. СПб.: Лань, 1996. 208 с.
55. Завьялова В. М., Ильина Л. В. Практический курс немецкого языка (для начинающих). Издание исправленное и дополненное. М.: Лист Нью,

2002. 880 с.

56. Ковальчук А. Н. Немецкий язык: основные лексические темы / А. Н. Ковальчук. Мн. :Выш. шк., 2001. 253 с.
57. Кузнецова О.Ф., Биркенгоф Г.М., Ром З.М. Практическая грамматика немецкого языка. М.: Международные отношения, 1968. 247 с.
58. Німецька мова: завдання та тести. Посібник-довідник для вступників до вищих навчальних закладів. К: Генеза, 1993. 192 с.
59. Паремская ДА. Практическая грамматика. Минск: Вышэйшая школа, 2001. 242
60. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. Т.1. М.: Лист, 1997. 464 с.
61. Попов А.А., Попок М.Л. Практический курс немецкого языка. Т.2. М.: Лист, 1997. 492 с.
62. Романовская Н.И., Ковалишина Ю.П. 225 тем немецкого языка 2005. Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2004. 432 с.
63. Шнитке Т.А., Эрлих Э.Б. Грамматика немецкого языка. К.: Віпол, 1996. 224 с.
64. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями. М.: Лист, 1999. 234 с.

Wörterbücher

65. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Bände: 1. Rechtschreibung; 2. Stilwörterbuch; 3. Bildwörterbuch; 4. Grammatik; 5. Fremdwörterbuch; 6. Aussprachewörterbuch; 7. Herkunftswörterbuch; 8. Sinn- und sachverwandte Wörter; 9. Richtiges und gutes Deutsch; 10. Bedeutungswörterbuch; 11. Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten; 12. Zitate und Aussprüche. -Mannheim, Leipzig...: Dudenverlag.
66. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. / Hrsg. Von Prof.Dr. D.Götz, Prof.Dr.D.Haensch, Prof.Dr.H.Wellmann. Berlin, München...: Langenscheidt, 1998. М.: Изд-во МАПТ, 1998. 1248 S.
67. Büntig K.-D. Deutsches Wörterbuch (mit der neuen Rechtschreibung). Chur: Isis Verlag, 1996. 1504 S.
68. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag, 1994. 1824 S.
69. Adlassing H., TschirkR. Österreichisch für Anfänger. Ein heiteres Lexikon. Wien: Amalthea, 1999. 151 S.
70. Österreichisches Wörterbuch. 38. Auflage. Wien: Verlag Jugend & Volk, 1999. 800S.
71. Dörig U. Schweizerdeutsch für alle. Bern: Kümmerly+Frey, 1996. 96 S.
72. Большой немецко-русский словарь в 3 томах / под общей ред. О.И.Москальской. 6 е изд. стереотипное. М.: Рус.яз., 2000. 1 том 760 с, 2 том 680 с, 3 том 365 с.
73. ГавришВ.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеолопчний словник. К.: Радянська школа, 1981. 1 том 416 с, 2 том 382 с.
74. Новий німецько-український, українсько-німецький словник. За ред. ЕЛ.Лисенко. 2-ге видання, виправлене. К.: А.С.К., 2002. 1024 с.

Empfohlene literarische Werke für Hauslektüre

75. Böll, Heinrich. Gesammelte Erzählungen. Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, 1981.
76. Bordiert, Wolfgang. Kurzgeschichten und Erzählungen.// Borcherts Werke. М.: Progress, 1970. 255 S.

77. Brecht, Bertold. Leben des Galilei. Verschiedene Ausgaben.
78. Canetti, Elias. Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1995.
79. Dürrenmatt, Friedrich. Der Besuch der alten Dame. Eine tragische Komödie. Neufassung 1980. Zürich: Diogenes, 1998. 155 S.
80. Dürrenmatt, Friedrich. Meistererzählungen. Zürich: Diogenes Taschenbuch, 1992. 293 S.
81. Hackl, Erich. Materialien zu Abschied von Sidonie. Zürich: Diogenes Verlag, 2000.
82. Lenz, Siegfried. Zeit der Schuldlosen. Verschiedene Ausgaben.
83. Mann, Thomas. Das Wunderkind. Verschiedene Ausgaben.
84. May K. Der Ölprinz: Hamburg, Martin Ketler Verlag, 2006. 320.
85. Nöstlinger, Christine. Die feuerrote Friederike. Wien: Dachsverlag GmbH, 1995.
86. Österreichische Erzählungen des 20. Jahrhunderts. München: Deutscher TaschenbuchVerlag, 1987.
87. PridohlG. Kriminalerzählungen M.: Айрис-пресс, 2003. 144 с.
88. Rinser, Luise. Geschichten aus der Löwengrube. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 163 S.
89. Schopenhauer, Johanna. Gabriele. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1985.
90. Timm, Uwe. Johannisnacht. München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1998. 245 S.; Die Entdeckung der Carywurst.
91. Widmer, Urs. Schweizer Geschichten. Zürich: Diogenes Verlag, 1978. 164 S.
92. Zweig, Stefan. Schachnovelle. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 95 S.
93. Кашниц М.Л. Рассказы. Erzählungen. М.: Айрис-пресс, 2004. 144 с.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ

94. Adellung - Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart. Режим доступу : <http://lexika.digitale-sammlungen.de/adelung/lemma/>
95. Dandelon.com. Режим доступу : <http://www.dandelon.com>.
96. dict.cc. English-German Dictionary. Режим доступу : <http://www.dict.cc>, thefreedictionary.com
97. *Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm*. Режим доступу : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/>
98. *elexiko*. Online-Wörterbuch zur deutschen Gegenwartssprache. Режим доступу : <http://www.owid.de/elexiko>
99. Freeonlinethesaurus. Режим доступу : <http://www.bluerider.com/randomwordservice.php>.
100. Köbler G. Althochdeutsches Wörterbuch / Gerhard Köbler. 4. Auflage. 1993. Режим доступу : <http://homepage.uibk.ac.at/~c30310/ahdwbhin.html>
101. Pons. Режим доступу : <http://de.pons.eu>
102. Beolingus. Режим доступу : <http://dict.tu-chemnitz.de>
103. Redensarten. Режим доступу : <http://www.redensarten-index.de>
104. Uitmuntend. Режим доступу : <http://www.uitmuntend.de/woerterbuch/liebe>
105. [Thesaurus – Wikipedia](http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus). Режим доступу : <http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus>
106. Wortschatz-Lexikon der Uni Leipzig. Режим доступу : <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>.

МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ГЕРМАНСЬКИХ МОВ

| | |
|--|---|
| Назва курсу <i>Нормативний/вибірковий</i> | Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою <i>нормативний</i> |
| Ступінь освіти Бакалавр/магістр/докт орфілософії Освітня програма | Бакалавр Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська |
| Рік викладання/ Семестр/Курс (рік навчання) | 2022-2023/ 3, 4 семестр / 2 курс |
| Викладач | Лебедева Олена Анатоліївна |
| Профайл викладача | http://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-metodyky-vykladannya-germanskyh-mov/sklad-kafedry-metodyky-vykladannya-germanskyh-mov/lebyedyeva-olena-anatoliyvna/ |
| Контактний тел. | +380984845376 |
| Е-mail: | slz.melitopol@gmail.com |
| Сторінка курсу в ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького | https://dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5887 |

| | |
|---------------------|---|
| Консультації | <i>Очні консультації:</i> згідно графіку роботи кафедри методики викладання германських мов <i>Онлайн-консультації:</i> через систему ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького. |
|---------------------|---|

1. АНОТАЦІЯ

Освітній компонент «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою» входить до переліку основних компонентів освітньо-професійної програми «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» і передбачає оволодіння усною та письмовою комунікацією на рівні А2 за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Основними формами навчання є практичні заняття та самостійна робота. Під час практичних занять з дисципліни через інтерактивні форми соціальної взаємодії і вільну комунікацію здійснюється процес оволодіння німецькою мовою як засобом спілкування та закріплюється здатність ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі у різних регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для вирішення комунікативних завдань у різноманітних сферах життя. Характерною рисою навчального курсу є практичний тренінг навичок читання, говоріння, аудіювання та письма німецькою мовою із використанням автентичних текстових та аудіоматеріалів, що дає можливість студентам ознайомитися з реальними мовленнєвими ситуаціями повсякденної комунікації з урахуванням соціокультурної специфіки німецькомовних країн.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Метою викладання освітнього компонента є набуття студентами професійних комунікативних компетенцій, які включають у себе уміння застосовувати знання у практичних ситуаціях; здатність спілкуватися німецькою мовою як усно, так і письмово. Ознайомлення студентів з соціокультурною специфікою німецькомовних країн, їх національною культурою.

Завданнями курсу є сформувати у студентів наукове уявлення про системний характер лексики та граматики німецької мови; розширити та активувати здобуті раніше знання, вміння та навички; ознайомити з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності; навчити виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі; сформувати вміння сприймати автентичний аудіо та відео матеріал; вдосконалити діалогічне та монологічне мовлення студентів; виробити вміння висловлювати власну думку на запропоновану тему, а також сформувати основи перекладацьких прийомів та уявлення про найбільш типові труднощі перекладу текстів.

3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ КУРСОМ

Інтегральна компетентність

ІК Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності

ЗК-6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-8 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК-9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК-12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності

ФК-2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК-6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК-9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК-10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК-11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК-12 Здатність до організації ділової комунікації.

4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

5. ОБСЯГ КУРСУ

| Вид заняття | практичні заняття | самостійна робота | навчальна практика |
|------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Кількість годин | 98 | 98 | 40 |

6. ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика курсу «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою» ґрунтується на засадах академічної доброчесності, вимогах до відвідування та виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, а саме, виконання практичних завдань, контрольних-модульних завдань, завдань до самостійної роботи, написання індивідуальних творчих письмових робіт.

При вивченні дисципліни не допустимі: плагіат, списування в ході модульного контролю та екзамену.

Норми академічної етики: дисциплінованість, взаємоповага, чесність та відповідальність.

Політика щодо дедлайнів та перескладання: всі види робіт необхідно виконувати в оговорені строки. Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний). Пропущені заняття відпрацьовуються протягом 2 тижнів на кафедрі в часи консультацій викладача. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення студента до підсумкового контролю.

Політика щодо відвідування: відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. На заняттях необхідно дотримуватись правил роботи у групі, шанобливо ставитись до поглядів один одного, обов'язково вимкнути звук гаджетів.

Політика щодо оцінювання: при оцінюванні враховується активність і відвідуваність занять. Студент, який навчається стабільно на

«відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Форми і методи навчання: Під час практичних занять використовуються студентоцентровані форми і методи навчання, які ґрунтуються на принципах комунікативного, міжкультурно-орієнтованого, компетентнісно-орієнтованого та діяльнісно-орієнтованого навчання з моделюванням ситуацій, що мають місце у сферах повсякденного і професійного спілкування, такі як частково-пошуковий (евристичний) метод, flipped classroom, метод рольових та ділових ігор, навчальна дискусія, робота по навчальних станціях, тощо. Через інтерактивні форми соціальної взаємодії на практичних заняттях та під час самостійної фази розв'язання проблемних ситуацій в команді створюється творчий простір для формування практичних умінь і навичок роботи в колективі, вміння мислити та швидко реагувати, покращуючи комунікативні навички. Перевага надається кооперативним формам навчання, таким як рольові ігри, дискусії, «змішані групи», «мозковий штурм», «карусель», «вечірка», «парний диктант», «диктант-естафета», «навчання по станціях», «перехресний діалог», «speed dating», конкурси з практичними завданнями та їх подальше обговорення тощо. Важлива роль в навчанні приділяється використанню сучасних цифрових технологій та мультимедійних комп'ютерних програм із використанням принципів BYOD, e-Tapas, змішаного навчання (Blended Learning), роботі з навчальною платформою Moodle.

7. СТРУКТУРА КУРСУ

7.1 СТРУКТУРА КУРСУ (ЗАГАЛЬНА)

| Кількість годин | Тема | Форма діяльності (заняття, кількістьгодин) | Література | Завдання | Вага оцінки | Термін виконання |
|-----------------|------------------------------|---|---|---|-------------------------------|---|
| БЛОК 1. | | | | | | |
| 58 | Schule und Ausbildung | Практичні заняття (22 год.) Самостійна робота (36 год.) | Buscha A., Szita S. Begegnungen: Deutschals Fremdsprache. Integriertes Kurs-und Arbeitsbuch. Sprachniveau | - über die Schulzeit berichten; - über das Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine | 50 балів (за перший | впродовж третього навчально го |

| | | | | | | |
|--------------------|------------------------------------|---|---|---|--|--|
| | | | A2+.Leipzig: Schubert-Verlag. 2013.266S. Kapitel 1 S. 7-34 | berichten; - einen tabellarischen Lebenslauf lesen und schreiben; - den Tagesablauf beschreiben. | поточ ний контр оль) | семестру (перший періодичн ий контроль) |
| 58 | Freizeit und Hobbys | Практичні заняття (22 год.) Самостійна робота (36 год.) | Buscha A., Szita S. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig: Schubert- Verlag. 2013.266S. Kapitel 2 S. 35-66 | - über Freizeitaktivitäten berichten; - über Musik, Fotografie und Kinosprechen; - Informationen (z.B. das Kinoprogramm, Öffnungszeiten)erfragen; eine Biografie lesen; - über berühmte Musiker oderKomponisten berichten. | 50 балів (за други й поточ ний контро ль) | впродовж третього навчально го семестру (другий періодичн ий контроль) |
| БЛОК 2. | | | | | | |
| 38 | Geld und Konsum | Практичні заняття (26 год.)Самостійна робота (12 год.) | Buscha A., Szita S. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig: Schubert- Verlag. 2013.266S. Kapitel 3 | - über Geld sprechen; - über sein Einkaufsverhalten berichten; - Gründe und Bedingungennennen; - Bankgespräche führen; - Wünsche und irrealer Bedingungen formulieren. | 50 балів (за перший поточний контроль) | впродовж четвертог о навчально го семестру (перший періодичн ий контроль) |

| | | | | | | |
|----|---------------------------------|---|---|--|---|--|
| | | | S. 67- 96 | | | |
| 42 | Arbeit und Beruf | Практичні заняття (28 год.) Самостійна робота (14 год.) | <p>Buscha A., Szita S. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig: Schubert-Verlag. 2013. 266 S.</p> <p>Kapitel 4 S. 96-130</p> | <ul style="list-style-type: none"> - über Tätigkeiten am Arbeitsplatzberichten; - einfache geschäftliche Telefonate führen; - Termine vereinbaren, absagen und verschieben; - mit Arbeitskollegen kommunizieren; - höfliche Bitten und Fragen formulieren; - Offizielle und inoffizielle Gruß- und Anredeformen situationsgemäß verwenden. | 50 балів (за другий поточний контроль) | впродовж четвертого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

БЛОК 3.

| | | | | | | |
|-----------|---------------------------|------------|--|--|--|--|
| 40 | Навчальна практика | 40 ГОД. | | | | |
|-----------|---------------------------|------------|--|--|--|--|

7.2 СХЕМА КУРСУ (ЛЕКЦІЙНИЙ БЛОК)

не передбачено

7.3. СХЕМА КУРСУ (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

| Тема практичного заняття | Зміст практичного заняття |
|---------------------------------|--|
| Sich vorstellen | Sprechen: Fragen zur Person formulieren und beantworten Leseverstehen/ Hörverstehen: Personen stellen sich vor Wortschatz: Nomen-Verb-Verbindungen |
| Berufe und Tätigkeiten | Wortfeld: Berufe und Tätigkeiten Sprechen: Modeberufe in Deutschland und in der Ukraine |
| Über Vergangenes berichten | Sprechen: Über Vergangenes berichten Grammatik: Perfekt (Wiederholung) |
| Erinnerungen an die Schulzeit | Sprechen: Über Erinnerungen an seine Schulzeit berichten Hören/Lesen: Berichte hören bzw. lesen und fehlende Informationen ergänzen |

| | |
|---|--|
| Das Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine | Wortfeld: Schule Informationen einer Grafik entnehmen |
| | Lesen: den Text lesen und Informationen aus der Grafik ergänzen Sprechen: über das Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine berichten. |
| Lebensläufe | Hören/Schreiben: fehlende Informationen in einem Lebenslauf ergänzen Wortfeld: Lebenslauf Lesen/Schreiben: einen Lebenslauf lesen und Informationen über die Person zusammenfassen Grammatik: Perfekt Schreiben: Tabellarischer Lebenslauf |
| Schule oder Studium? | Wortfeld: Schule und Studium Grammatik: Reflexive Verben |
| Tagesablauf | Hören/Lesen: Tagesablauf Sprechen: Über den Tagesablauf einer Person berichten Schreiben: Den eigenen Tagesablauf beschreiben |
| Angaben im Genitiv | Grammatik: Genitiv Angaben im Genitiv |
| Freizeitaktivitäten | Wortfeld: Freizeit und Hobbys Sprechen: Über seine Freizeitaktivitäten berichten Lesen/ Hören: Lieblingshobbys Sprechen: Informationen aus dem Lesetext zusammenfassen Phonetik: Wortakzent bei Komposita |
| Grammatik: Modalverben | Grammatik: Modalverben (Wiederholung) Sprechen: Interviews zum Thema „Freizeit/Wochenende“ machen und Modalverben gebrauchen |
| Musik | Wortfeld: Musikinstrumente, Stereoanlage Sprechen: ein Instrument spielen (lernen) Diskussion: Lieblingsmusik |

| | |
|---|---|
| Biografie von Wolfgang Amadeus Mozart | Lesen/ Hören: Biografie von Wolfgang Amadeus Mozart Grammatik: Vergangenheit der Verben |
| Grammatik: Präteritum | Übungen zum Präteritum von regelmäßigen und unregelmäßigen Verben |
| Berühmte Musiker | Schreiben/ Sprechen: Über berühmte Musiker aus den deutschsprachigen Ländern und aus der Ukraine berichten |
| Freizeitveranstaltungen | Leseverstehen: passende Freizeitveranstaltungen finden Sprechen: Telefongesprächen spielen Hören: Nachrichten auf dem Anrufbeantworter verstehen |
| Kino | Diskussion: Fotografieren sie gern? Grammatik: Negation nicht und kein- Wortfeld: Kino Lesen: Kinoprogramm Diskussion: Film Ihrer Wahl |
| Kinobesuch | Lesen/ Hören/ Dialoge spielen: Sich zu einem Film verabreden Scheiben: Über das letzte Wochenende berichten (Blogbeitrag) |
| Regelmäßige Ausgaben | Wortfeld: Geld und Konsum Sprechen: Interviews über die regelmäßigen Ausgaben führen Lesen/ Sprechen: Wofür gibt eine deutsche Familie ihr Geld aus? |
| Einkaufen - Geld ausgeben | Wortfeld: Einkaufen (Geschäfte, Läden etc.) Sprechen: Was und wo kaufen Sie gern ein? Grammatik/ Wortschatz: Warum kaufen Sie...? Gründe angeben: weil-Sätze formulieren Wann kaufen Sie ...? Bedingungen angeben: wenn-Sätze formulieren |
| Grammatik: Kausal- und Konditionalsätze | Mögliche Satzstrukturen im Deutschen zum Ausdruck der Kausalität und Bedingung: Regeln und Übungen |
| Einkaufsgespräche | Hören/ Lesen: Einkaufsgespräch hören und mit verteilten Rollen lesen Redemittel: einkaufen Rollenspiele: Einkaufsgespräche spielen Grammatik: Fragewörter Welcher/Welche/Welches...? Was für ein ...? |

| | |
|--|---|
| Im Kaufhaus einkaufen | <p>Leseverstehen: Einkaufen in Berlin</p> <p>Wortfeld: Im Kaufhaus einkaufen</p> <p>Grammatik: Verben mit Dativ und Akkusativ (Wiederholung)</p> |
| Einkaufen im Fernsehen und im Internet | <p>Hören/Leseverstehen: Homeshopping?</p> <p>Grammatik: Satzstrukturen</p> <p>Schreiben: Statistik zum Thema „Einkaufen im Internet“ beschreiben</p> |
| Auf der Bank | <p>Wortschatz/ Redemittel: An einem Geldautomaten Geld abheben</p> <p>Lesen/ Sprechen / mit verteilten Rollen nachspielen: Dialog „ Auf der Bank“</p> <p>Rollenspiele: Konto eröffnen/ Konto sperren lassen</p> <p>Wortschatz/Quiz: Rund ums GeldHören:</p> <p>Gespräch am Bankschalter</p> |
| Lotto spielen | <p>Sprechen: Grafik „Die größten Lottogewinne“ beschreiben</p> <p>Hören/Lesen: „Lottomillionäre in Deutschland“</p> <p>Wortfeld „Lotto“</p> <p>Leseverstehen: „Lotto-Millionär unbekannt!“</p> |
| Grammatik: Konjunktiv II | <p>Konjunktiv II als Ausdruck irrealer Wünsche: Formen und Gebrauch Sprechen:</p> <p>Partner-Interviews „Was würden Sie tun, wenn Sie viel Geld imLotto gewinnen würden?“ / Über Wünsche und Träume sprechen</p> |
| Am Arbeitsplatz | <p>Wortfeld: am Arbeitsplatz</p> <p>Sprechen: Was ich am Arbeitsplatz tue?</p> <p>Hören: Telefongespräche in Arbeitssituationen</p> |
| Termine vereinbaren | <p>Strukturen/ Wortschatz: Probleme am Arbeitsplatz / Arbeitssituationen</p> <p>Redemittel: Telefonieren - Termine vereinbaren</p> <p>Rollenspiele: Telefonieren - Termine vereinbaren</p> |
| Termine und Zeitangaben | <p>Grammatik: Ordinalzahlen (Datum), Präpositionen mit Zeitangaben</p> <p>Hören/Rollenspiele: Telefongespräche</p> |
| Konjunktiv II: Höfliche Bitten | <p>Redemittel: Höfliche Bitten</p> <p>Grammatik Konjunktiv II: Sagen Sie es höflicher / Höfliche Bitten, Fragen und Wünsche formulieren</p> |

| | |
|-------------------------------|---|
| Situationen am Telefon | Redemittel: Situationen am Telefon Grammatik: Verben mit Präpositionen Hören/Sprechen: Buchstabieren Hören/ Rollenspiele: Telefongespräche in verschiedenen Arbeitssituationen |
| Kommunikation am Arbeitsplatz | Grammatik: Zeitangaben: Zeitdauer und Zeitpunkt Sprechen: Interviews über die berufliche Situation |
| Grammatik: Indirekte Fragen | Indirekte Fragen: W-Fragen und Ja-/Nein-Fragen Nebensätze mit dass |
| Geschäftskorrespondenz | Redemittel in Geschäftsbriefen Wortbildung: Nominalisierung Schreiben: Struktur offizieller Briefe / Formulare ausfüllen |
| Offizielle Briefe und e-Mails | Lesen/Schreiben: Offizielle Briefe und e-Mails |

7.4. SCHEMA KURSU (TEMI DŁIA SAMOSTIYNOGO OPRACIUVANNIA)

| Тема для самостійного опрацювання | Зміст теми |
|--|--|
| Akademische Berufe: Chancen auf dem Arbeitsmarkt | Wortfeld: Berufe Sprechen: Welche Berufe haben gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt? Grafikbeschreibung: über die beliebtesten Studienrichtungen in der Ukraine berichten und mit der Situation in Deutschland vergleichen (Grafik) Leseverstehen: Gute Zeiten für Akademiker? |
| Grammatik: Verben | Verbformen im Präsens (Wiederholung) Verben mit Präfix (Wiederholung) |
| Grammatik: Nomengruppe | Regeln und Übungen für Genus im Deutschen: der, die, das? |
| Krimis lesen | Leseverstehen: Wer schrieb den ersten Krimi? |
| | Wortfeld: Krimi Schreiben: einen Krimi im Präteritum schreiben (Bildergeschichte) |
| Grammatik: Präteritum (Wiederholung) | Übungen zum Gebrauch von Präteritum |
| Grammatik: Konjunktiv II | Grammatische Übungen zum Thema „Konjunktiv II als Ausdruck irrealer Wünsche“ |
| Regeln für das Trinkgeld | Quiz: Trinkgeld Leseverstehen: „Regeln für das Trinkgeld“ Grammatik: Präpositionen |
| Die teuersten Städte der Welt | Hören/ Lesen „Wo es besonders teuer ist ...“ Wortschatz/ Grammatik: Lückentext ergänzen Schreiben: Über teure Städte in der Ukraine berichten |
| Arbeitsleben | Lesen/ Schreiben: Was finden Sie im Arbeitsleben wichtig (Meinung äußern, begründen, mit den Angaben der Grafik vergleichen) |
| Der ideale Chef/ Kollege | Wortfeld: positive/negative Eigenschaften Schreiben: Blogbeitrag „Der ideale Chef/ |

| | |
|---|---|
| | Kollege“ |
| Duzen und Siezen am Arbeitsplatz | Lesen/Hören: „Duzen Sie immer noch?“Übungen zum Leseverstehen |
| Grammatik: Direkter und präpositionaler Kasus | Grammatische Übungen zum Thema „Direkter und präpositionaler Kasus“ |

8. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

| | |
|---|--|
| <p>Загальна система оцінювання курсу</p> | <p>За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролю (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність студента на практичних заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності студента на всіх заняттях $X_{ср} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $ПК = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) студентом отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46$ (балів).</p> <p>Студент має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.</p> <p>Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $ЗР = (ПО + Е) / 2$</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>Практичні заняття</p> | <p>«5» – за правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, студент володіє інформацією з різних джерел, вміє оперувати термінологією, мовні помилки відсутні або поодинокі і не впливають на розуміння висловлення;</p> <p>«4» – за правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, студент вміє оперувати термінологією, мають місце окремі незначні мовні помилки, які не впливають на розуміння висловлення;</p> <p>«3» – за правильну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену прикладами, якій притаманна деяка схематичність, студент не володіє інформацією з різних джерел, але твердо знає суть питання та вміє оперувати термінологією, мають місце численні мовні помилки, які, однак, не впливають на розуміння висловлення;</p> <p>«2» – за відповідь, яка має загальний характер, іноді підкріплена прикладами, студент не вміє оперувати термінологією, пояснює матеріал на побутовому рівні, мають місце багаточисленні мовні помилки, які в багатьох випадках утруднюють розуміння висловлення;</p> <p>«1» – за відповідь, яка має фрагментарний характер, не підкріплена прикладами, студент пояснює матеріал на побутовому рівні, припускає значну кількість мовних і мовленнєвих помилок, які унеможливають розуміння висловлення;</p> <p>«0» – за відсутність відповіді.</p> |
| <p>Умови допуску до підсумкового контролю</p> | <p>Студент, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.</p> <p>Невідпрацьовані практичні заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення студента до підсумкового контролю.</p> |

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. – Leipzig: Schubert-Verlag, 2013. 266 S.
2. Buscha A., Szita S. A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache Sprachniveau A1–A2. – Leipzig: Schubert-Verlag, 2014. 186 S.

ДОПОМІЖНА ЛІТЕРАТУРА

1. Драб Н. Л. Німецька мова для початківців. Рівень А1. Deutsch für Anfänger. Niveau A1. – Вінниця: Нова Книга, 2020. – 144 с.
2. Драб Н. Л. Німецька мова для початківців. Граматика до курсу. Рівень А1–А2. – Вінниця: Нова Книга, 2020. – 288 с.
3. Драб Н. Л. та ін. Практична граматики німецької мови. — 2-ге вид., переробл. та допов. – Вінниця: Нова Книга, 2019. – 280 с.
4. Драб Н. Л. та ін. Практична граматики німецької мови: ключі — 2-ге вид.– Вінниця: Нова Книга, 2019. – 148 с.
5. Кудіна О. Ф., Феклістова Т. О. Німецька мова для початківців. — 4-те вид. – Вінниця: Нова Книга, 2018. – 520 с.
6. Лисенко Е. І. та ін. Німецько-український, українсько-німецький словник : 70000 слів. . – Вінниця: Нова Книга, 2012. – 976 с.
7. Billina A. Deutsch für Besserwisser A2. Typische Fehler verstehen und vermeiden. – München: Hueber Verlag, 2015. 202 S.
8. Billina A. Deutsch üben. Hören & Sprechen A2. – München: Hueber Verlag, 2018. 114 S.
9. Billina A. Deutsch üben. Lesen & Schreiben A2. – München: Hueber Verlag, 2018. 110 S.
10. Billina A., Brill L. M., Techmer M. Deutsch üben. Wortschatz & Grammatik A2. – München: Hueber Verlag, 2019. 128 S.

Інформаційні ресурси в інтернеті

1. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/a2_uebungen_index.htm
2. <https://www.vitaminde.de/>
3. <https://www.deutsch-perfekt.com/>
4. www.goethe.de
5. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschtrainer-lektionen/s-32889>
6. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/harry/s-13219>
7. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/radio-d/s-9603>
8. <https://learngerman.dw.com/de/das-deutschlandlabor/c-53074503>
9. <https://learngerman.dw.com/de/nicos-weg/c-36519687>
10. <https://learngerman.dw.com/de/nicos-weg/c-36519709>
11. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsche-sprache-in-bildern/s-101453>

МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

**ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ГЕРМАНСЬКИХ МОВ**

| | |
|--|---|
| Назва курсу <i>Нормативний/вибірковий</i> | Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою <i>нормативний</i> |
| Ступінь освіти Бакалавр/магістр/доктор філософії Освітня програма | Бакалавр Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська |
| Рік викладання/ Семестр/ Курс (рік навчання) | 2023-2024 / 5-6 семестр/ III курс |
| Викладач | Єпіфанцева Лариса Анатоліївна |
| Профайл викладача | https://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-metodyky-vykladannya-germanskyh-mov/sklad-kafedry-metodyky-vykladannya-germanskyh-mov/yepifantseva-larysa-anatoliyivna/ |
| Контактний тел. | (0619) 44-04-63 |
| E-mail: | larisa.epifanceva@outlook.com |
| Сторінка курсу в ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького | https://dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=5891 |
| Консультації | <i>Очні консультації:</i> Згідно графіку роботи кафедри методики викладання германських мов <i>Онлайн- консультації:</i> через систему ЦОДТ МДПУ ім. Хмельницького. |

1. АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ

Начальна дисципліна «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою та курсовою роботою» є невід’ємним складником системи підготовки здобувачів вищої освіти за освітньо-кваліфікаційним рівнем “бакалавр”. Навчальна програма дисципліни передбачає комунікативно, інтеркультурно та діяльнісно спрямоване навчання німецької мови, а саме, мовні та мовленнєві вміння та навички, навички правильного говоріння та письма німецькою мовою, читання і розуміння на слух, переклад з німецької мови на рідну, підвищення загального культурного рівня студентів, ознайомлення їх в рамках зазначеної тематики з повсякденним життям країни, мова якої вивчається.

2. МЕТА ТА ЦІЛІ КУРСУ

Метою викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою та курсовою роботою» є створити міцну базу для здійснення комунікативних функцій у роботі з сучасними мас- і мультимедіа, для роботи з науковою літературою, що в свою чергу створює надійну базу для самостійного удосконалення комунікативної компетенції. Крім того забезпечити у студентів формування широкого тематичного словника, ознайомити студентів з основами спілкування, забезпечити активне засвоєння функціональної лексики, яка необхідна у процесі спілкування; розвинути навички слухання та розуміння.

Завдання курсу:

- активне опанування студентами основними граматичними структурами, які функціонують в усному та письмовому мовленні;
- розуміння і грамотне використання явищ у власних усних та письмових висловлюваннях іноземною мовою;
- розуміння різних нормативних та варіативних граматичних форм;
- розуміння та використання граматичних форм, явищ, структур, відповідно до їх стилістичної значимості;
- ознайомлення студентів із основними перекладацькими прийомами та найбільш типовими труднощами перекладу.

3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ КУРСОМ

Інтегральна компетентність

ІК Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності

ЗК-6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-8 Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК-9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК-12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності

ФК-2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК-6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК-9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК-10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК-11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК-12 Здатність до організації ділової комунікації.

4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

5. ОБСЯГ КУРСУ

| Курс (семестр) | Загальна кількість годин | Практичні заняття | Самостійна робота |
|----------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| III курс | 120 | 66 | 54 |

6. ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика освітнього компонента «Друга іноземна мова з мовленнєвою практикою та курсовою роботою» ґрунтується на засадах академічної доброчесності, вимогах до відвідування та виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, а саме виконання практичних завдань, контрольних-модульних завдань, питань самостійної роботи. При вивченні освітнього компонента не допустимі: плагіат, списування в ході модульного контролю та екзамену. Норми академічної етики: дисциплінованість, взаємоповага, чесність та відповідальність.

7. СТРУКТУРА КУРСУ

7.1 СТРУКТУРА КУРСУ (ЗАГАЛЬНА)

| Кількість годин | Тема | Форма діяльності (заняття, кількість годин) | Література Інформаційні ресурси | Завдання | Вага оцінки | Термін виконання |
|----------------------------|--------------------------------|--|--|--|-------------|---|
| Блок I. | | | | | | |
| Змістовий модуль 1. | | | | | | |
| 4 | Тема 1. Reisen. Endlich Urlaub | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|---|
| 4 | Тема 2. Länder und Nationalitäten. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 4 | Тема 3. Eine Reise planen. Im Reisebüro | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 2 | Тема 4. Das Wetter. | Практичне заняття – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 6 | Тема 5. Deklination der Adjektive | Практичне заняття – 4 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 4 | Тема 6. Verkehrsmittel. Gründe und Folgen | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 6 | Тема 7. Stadtbesuch. Richtungs- und Ortsangaben. | Практичне заняття – 4 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |

| | | | | | | |
|----------|---|--|--|--|----------|---|
| | | | ресурси [1-12] | | | |
| 4 | Тема 8. Tiere. Große und kleine Tiere. Komparativ und Superlativ. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 4 | Тема 9. Menschen: Aussehen. Relativpronomen. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (перший періодичний контроль) |
| 6 | Тема 10. Menschen: Charakter. Relativsätze. | Практичне заняття – 4 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 11. Familienmitglieder. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 12. Menschen: Beziehungen. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 13. Lob und Kritik. | Практичне заняття – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1- | Grammatikübungen und Online- | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний |

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|---|
| | | Самостійна робота – 2 | 10] Інформаційні ресурси [1-12] | Aufgaben machen. | | контроль) |
| 4 | Тема 14. Präpositionen. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 15. Traumwohnung. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 16. Wohnungsumgebung. Wohnsituationen. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 17. Wohnformen | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 18. In der Stadt oder auf dem Lande? | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 19. Gesunde Ernährung. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 20. Kochen und | Практичне | Основна [1-5] | Grammatikübungen | 5 | впродовж першого навчального |

| | | | | | | |
|----------|---|--|---|---|----------|---|
| | Rezepte. | заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | und Online- Aufgaben machen. | | семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 21. Einfluss der Farben. | Практичне заняття – 4 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 22. Zeitungen und Zeitschriften | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 23. Nachrichten. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 24. Umweltprobleme. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 25. Erfindungen und Geräte. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 6 | Тема 26. Deutsche Politik. | Практичне заняття – 2 Самостійна робота – 4 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online- Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |
| 4 | Тема 27. Präpositionen. | Практичне заняття – 2 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] | Grammatikübungen und Online- | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний |

| | | | | | | |
|----------|-----------------------|--|--|--|----------|---|
| | | Самостійна робота – 2 | Інформаційні ресурси [1-12] | Aufgaben machen. | | контроль) |
| 8 | Тема 28. Wiederholung | Практичне заняття – 4 Самостійна робота – 4 | Основна [1-5] Допоміжна [1-10] Інформаційні ресурси [1-12] | Grammatikübungen und Online-Aufgaben machen. | 5 | впродовж першого навчального семестру (другий періодичний контроль) |

7.2. СТРУКТУРА КУРСУ (ЛЕКЦІЙНИЙ БЛОК)

Не передбачено

7.3. СТРУКТУРА КУРСУ (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

| Тема практичного заняття | Зміст практичного заняття |
|---|--|
| Тема 1. Reisen. Endlich Urlaub | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 2. Länder und Nationalitäten. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 3. Eine Reise planen. Im Reisebüro | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 4. Das Wetter. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 5. Deklination der Adjektive | Neue Vokabeln Grammatik |

| | |
|---|--|
| | Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 6. Verkehrsmittel. Gründe und Folgen | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 7. Stadtbesuch. Richtungs- und Ortsangaben. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 8. Tiere. Große und kleine Tiere. Komparativ und Superlativ. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 9. Menschen: Aussehen. Relativpronomen. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 10. Menschen: Charakter. Relativsätze. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 11. Familienmitglieder. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 12. Menschen: Beziehungen. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 13. Lob und Kritik. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 14. Präpositionen. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen |

| | |
|---|--|
| | Text. Textarbeit |
| Tema 15. Traumwohnung. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 16. Wohnungsumgebung. Wohnsituationen. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 17. Wohnformen | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 18. In der Stadt oder auf dem Lande? | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 19. Gesunde Ernährung. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 20. Kochen und Rezepte. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 21. Einfluss der Farben. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 22. Zeitungen und Zeitschriften | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Tema 23. Nachrichten. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |

| | |
|----------------------------------|--|
| Тема 24. Umweltprobleme. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 25. Erfindungen und Geräte. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 26. Deutsche Politik. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 27. Präpositionen. | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |
| Тема 28. Wiederholung | Neue Vokabeln Grammatik Lexikalisch-grammatische Übungen Text. Textarbeit |

7.4. СТРУКТУРА КУРСУ (ТЕМИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ)

| Тема для самостійного опрацювання | Зміст теми |
|---|---|
| Thema 1. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 1) | Прочитати розділ 1 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |
| Thema 2. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 2). | Прочитати розділ 2 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |
| Thema 3. Hauslektüre. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 3). | Прочитати розділ 3 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |
| Thema 4. Hauslektüre. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 4). | Прочитати розділ 4 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |

| | |
|---|---|
| Thema 5. Hauslektüre. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 4). | Прочитати розділ 5 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |
| Thema 6. Hauslektüre. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 4). | Прочитати розділ 6 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |
| Thema 7. Hauslektüre. Die Erzählung „Oh, Maria“ (Kapitel 4). | Прочитати розділ 7 (10 сторінок) однакового для всіх студентів тексту; активне засвоєння 20 лексичних одиниць з прочитаного тексту; виконання післятекстових лексичних та граматичних вправ |

8.СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

| | |
|---|---|
| <p><i>Загальна система оцінювання курсу</i></p> | <p><i>За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролю (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність студента на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності студента на всіх заняттях $X_{ср} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $ПК = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) студентом отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46$ (балів).</i></p> <p><i>Студент має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки. Якщо підсумковим контролем вивчення дисципліни є диференційований або недиференційований залік, то набраних таким чином 60 і більше балів достатньо для його зарахування.</i></p> <p><i>Якщо підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100</i></p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| | <p>балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $ZP = (ПО + E) / 2$</p> |
| <p>Практичні заняття</p> | <p>«5» – студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові / тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.</p> <p>«4» – студент достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових / тестових завдань. Студент здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.</p> <p>«3» – студент в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових / тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.</p> <p>«2» – студент не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі розрахункові / тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.</p> |
| <p>Умови допуску до підсумкового контролю</p> | <p>Студент, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки</p> |

*має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.
Студент зобов'язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення студента до підсумкового контролю.*

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. Кудіна О.Ф., Феклістова Т.О. Німецька мова для початківців. / О.Ф. Кудіна, Т.О. Феклістова/ Підручник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2008. – 520 с.
2. Навчально-методичний комплекс DU 1 / Н.Бориско, К.Брунер, Х.Кастар-Хенетаін. – Вінниця: Нова Книга, 2009. – 452 с.
3. Тагиль І.П. Deutsche Grammatik in Übungen. - Санкт-Петербург: Каро, 2003 - 235 с.
4. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau. – SCHUBERT-Verlag, Leipzig, 2001. – 268 S.
5. Oh, Maria [Leichte Lektüre]/ Klett – Langenscheidt, 2005. – 32 S.

ДОПОМІЖНА

1. Іщенко Н., Карпусь А., Перковська І. Німецька мова: Підручник для вузів. – Вінниця: Нова книга, 2001.
2. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). - для школярів, абітурієнтів, студентів, - К. А.С.К., 2000 - 400 с.
3. Смеречанський Р.І. Довідник з граматики німецької мови. - К.: Рад.школа, 1989. – 304 с.
4. Шнитке Т.А., Эрлих Э.Б. Грамматика немецкого языка. К., 1996. – 223 с.
5. DUDEN – Das große Wörterbuch der deutschen Sprache. – Meinnheim: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, 2000. (Die CD-Rom - Version).
6. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф., Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка. – 3-е издание., испр. и доп. – М.: Лист Нью, 2002.- 352 с.
7. Бусигіна Н.Л., Берізка О.М. Тести з німецької мови для студентів І-ІІ курів немовних факультетів денної форми навчання - Запоріжжя: ЗДУ, 2003. - 32с.
8. Камянова Т Deutsch. Практический курс немецкого языка. М., Издательство «Дом Славянской Книги», 2005. – 384 с.
9. Herrad Meese. Deutsch – warum nicht? - Bonn. 152 с.
10. Heiko Bock, Jutta Müller. Themen aktuell.- Т.2. Max Heuber Verlag – 160 S.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_b1/b1_arbeitsblaetter_index.htm
2. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm
3. www.tatsachen ueber-deutschland.de
4. www.klett.de
5. www.edition-deutsch.de
6. www.goethe.de
7. www.dw.de
8. www.daf-portal.de
9. www.vitamin.de
10. www.deutsch-perfekt.com
11. www.deutsch-als-fremdsprache.de
12. www.graf-gutfreund.at